

DECIZIE

29 iunie 2016

mun. Chișinău

Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ  
al Curții Supreme de Justiție

în componență:

Președintele ședinței  
Judecători

Tatiana Vieru  
Valentina Clevadi  
Oleg Sternioală

examinînd recursul declarat de administratorul insolvabilității Societății cu Răspundere Limitată „Galsam-Service” în proces de insolvabilitate-Maxim Timoșin împotriva încheierii din 01 aprilie 2016 a Curții de Apel Chișinău,

adoptată la contestația înaintată de avocatul Alexandru Grosu, în interesele creditorului Irina Garștea, cu privire la corectarea erorii esențiale admise în tabelul definitiv al creanțelor creditorilor Societății cu Răspundere Limitată „Galsam -Service” în proces de insolvabilitate,

c o n s t a t ă :

La data de 06 august 2015, Inspectoratul Fiscal de Stat mun.Chișinău, Direcția Administrare Fiscală Centru s-a adresat cu cerere introductivă în instanța de insolvabilitate solicitînd intentarea procesului de insolvabilitate în privința SRL „Galsam-Service”.

Prin încheierea din 06 august 2015 a Curții de Apel Chișinău s-a admis spre examinare cererea introductivă depusă de Inspectoratul Fiscal de Stat mun.Chișinău privind intentarea procesului de insolvabilitate în privința SRL „Galsam-Service” și s-a numit ca administrator provizoriu Maxim Timoșin, deținătorul autorizației nr.103 din 14 ianuarie 2015.

Prin hotărîrea din 20 noiembrie 2015 a Curții de Apel Chișinău a fost admisă cererea introductivă depusă de Inspectoratul Fiscal de Stat mun.Chișinău, cererea de alăturare la cererea introductivă depusă de avocatul Alexandru Grosu, în interesele lui Alexandr Alavațchi, Andrei Ciubuc, Sergiu Colun, Alexandr Kuratov, Valentin Vîntuleac, Denis Ciuhrii, Dumitru Cuțescu, Ion Coropat, cererea de alăturare la cererea introductivă depusă de SRL „Metalica Zuev”, cererea de alăturare la cererea introductivă depusă de SRL „Rolplast-Service”, cererea de alăturare la cererea introductivă depusă de FCP „Elpo” SRL; a fost constatată insolvabilitatea debitorului SRL „Galsam - Service” și a fost intentată procedura de insolvabilitate în privința SRL „Galsam - Service”, cu sediul în mun. Chișinău, str. Dîmbului, nr. 26, of. 1, c/f

1002600013506; a fost desemnat ca administrator al insolvenței - Maxim Timoșin; a fost stabilită ședința de validare a creanțelor pentru data de 28 ianuarie 2016, în incinta Curții de Apel Chișinău.

La data de 29 decembrie 2015, creditorul Irina Garștea a înaintat cerere solicitând recunoașterea în calitate de creditor garantat, validarea creanței față de SRL "Galsam - Service" în sumă de 391149,63 lei.

La data de 25 ianuarie 2016, administratorul insolvenței SRL "Galsam - Service" - Maxim Timoșin a depus în instanța de insolvență tabelul definitiv al creanțelor creditorilor față de debitorul SRL „Galsam-Service”.

La data de 09 februarie 2016, avocatul Alexandru Grosu, în interesele Irinei Garștea, a depus contestație de corectare a erorii esențiale admise, prin înaintarea creanței incorecte de 391149,63 lei, acceptată de administratorul insolvenței și inclusă în tabelul definitiv al creanțelor debitorului SRL „Galsam-Service”, validată ca creanță garantată sub nr.131, solicitând admiterea contestației, validarea creanței garantate a creditorului Irina Garștea față de debitorul SRL „Galsam –Service” în valoare corectă de 24912 euro, echivalentul a sumei de 532989,75 lei, calculată în temeiul art. 142 alin.(9) al Legii insolvenței, conform cursului BNM la data de 20 noiembrie 2015 -ziua intentării procesului de insolvență. Suma solicitată constituind, conform contractului de investiții nr.08/01-162 din 17 august 2010, costul apartamentului nr.109 din blocul locativ, amplasat pe str. Ginta Latină, nr.8, mun.Chișinău. A solicitat corectarea creanței creditorului garantat Irina Garștea, validată eronat în suma de 391149,63 lei în suma corectă de 532989,75 lei, în temeiul art. 144 alin.(8) al Legii insolvenței; dispunerea modificărilor de rigoare în tabelul definitiv a creanțelor SRL „Galsam-Service”, prin includerea creanței garantate a creditorului Irina Garștea în suma de 24912 euro, echivalentul a sumei de 532989,75 lei, în temeiul art.144 alin.(9) al Legii insolvenței.

În motivarea contestației s-a invocat că creditorul Irina Garștea nu a fost asistat de un avocat și incorect a înaintat cuantumul creanței garantate, deținute față de debitorul insolvent SRL „Galsam-Service” în cererea de validare a creanțelor din 29 decembrie 2015, fără precizarea cuantumului creanței în valuta (euro) stabilită în contractul investițional și achitată de investitor pe deplin în suma de 24912 euro, echivalentul sumei de 532989,75 lei, calculată în temeiul art. 142 alin.(9) al Legii insolvenței, conform cursul BNM la data de la 20 noiembrie 2015 - ziua intentării procesului de insolvență.

Prin încheierea din 01 aprilie 2016 a Curții de Apel Chișinău s-a admis contestația depusă de avocatul Alexandru Grosu, în interesele Irinei Garștea, privind corectarea erorii și s-a obligat administratorul insolvenței Maxim Timoșin să rectifice tabelul definitiv al creanțelor creditorilor, la valoarea creanțelor admise de rangul de creditori garantați pentru creditorul Irina Garștea, cu includerea sumei de 532989,75 lei.

La data de 18 aprilie 2016, administratorul insolvenței SRL „Galsam-Service” - Maxim Timoșin a declarat recurs împotriva încheierii din 01 aprilie 2016 a Curții de Apel Chișinău, prin care a solicitat casarea încheierii.

În motivarea recursului s-a invocat că rezultând din prevederile art. 140 al Legii insolvenței nr. 149 din 29 iunie 2012, creditorul, dacă are o creanță față de debitor născută anterior datei deschiderii procedurii, înaintează în scris creanța, indiferent de tipul ei, printr-o cerere de admitere a creanțelor adresată instanței de judecată care examinează cauza de insolvență a debitorului.

La data de 29 decembrie 2015, Irina Garștea a depus cerere de admitere a creanțelor, prin care a solicitat validarea creanței garantate în sumă de 391149, 63 lei, sumă care a fost admisă în tabelul creanțelor și, ulterior, validată în întregime de către instanța de insolvență.

Remarcă că, în temeiul art.141 al Legii insolvenței nr. 149 din 29 iunie 2012 cererea de admitere a creanțelor are același regim juridic ca și cererea de chemare în judecată și trebuie să cuprindă numele/denumirea creditorului, domiciliul/sediul, suma datorată, temeiul creanțelor, precum și mențiuni cu privire la eventualele drepturi de preferință sau garanții. Respectiv, se anexează documentele justificative din care izvorăsc creanțele și actele de constituire de garanții.

Susține că, în temeiul art. 142 al Legii insolvenței, creanțele se supun procedurii de verificare de către administratorul provizoriu sau administratorul insolvenței, sau de lichidator, cu excepția creanțelor constatate prin titluri executorii contestate în termenele prevăzute de legi speciale.

Menționează că, în cadrul verificării cererii de admitere a creanței depusă de Irina Garștea în baza documentelor anexate la cerere, s-a constatat că creditorul a achitat suma de 391149, 63 lei, creanță care a fost inclusă în tabelul definitiv al creanțelor. Or, administratorul insolvenței a fost în imposibilitate de a indica în tabelul definitiv suma în euro în situația în care creditorul a solicitat validarea creanței în lei.

Consideră că, la admiterea contestației eronat s-au aplicat prevederile art. 144 alin. (8) al Legii insolvenței, or, în cazul în care creditorul a solicitat validarea sumei în lei care nemijlocit a fost achitată în contul contractului de investiții și probat prin chitanțe și nu constituie o eroare. Includerea creanței în lei nu afectează în nici un fel prețul apartamentului, dat fiind faptul că la stabilirea finală a sumei achitate pentru apartament se va ține de cont de pct. 2.2 și sumele achitate de creditor vor fi recalulate în euro conform cursului Băncii Naționale a Moldovei la data achitării.

În conformitate cu art. 425 Cod de procedură civilă, termenul de declarare a recursului împotriva încheierii este de 15 zile de la pronunțarea ei.

Conform art. 8 alin. (1) al Legii insolvenței nr. 149 din 29 iunie 2012, hotărârile și încheierile instanței de insolvență pot fi atacate cu recurs în termen de 15 zile calendaristice din data pronunțării și numai în cazurile prevăzute expres de prezenta lege.

Instanța de insolvență a adoptat încheierea la data de 01 aprilie 2016, iar recursul a fost declarat de administratorul insolvenței SRL „Galsam-Service” - Maxim Timoșin la data de 18 aprilie 2016 (16 aprilie 2016 și 17 aprilie 2016-zile de odihnă), ceea ce denotă că recursul este în termen.

Verificând legalitatea actului de dispoziție contestat, prin prisma argumentelor invocate și a materialelor din dosar, coroborat cu normele de drept material și

procedural aplicabile speței date, Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ al Curții Supreme de Justiție consideră recursul declarat de administratorul insolvenței Societății cu Răspundere Limitată „Galsam-Service” în proces de insolvență-Maxim Timoșin neîntemeiat și pasibil de a fi respins, din următoarele motive.

În conformitate cu art. 426 alin. (3) Cod de procedură civilă, recursul împotriva încheierii se examinează în termen de 3 luni într-un complet din 3 judecători, pe baza dosarului și a materialelor anexate la recurs, fără examinarea admisibilității și fără participarea părților.

În conformitate cu art. 427 lit. a) Cod de procedură civilă, instanța de recurs, după ce examinează recursul împotriva încheierii, este în drept să respingă recursul și să mențină încheierea.

În conformitate cu art. 1 alin. (4) al Legii insolvenței nr. 149 din 29 iunie 2012, procesul de insolvență se desfășoară în conformitate cu prevederile Codului de procedură civilă și ale prezentei legi.

Curtea de Apel Chișinău, ca instanță de insolvență, în conformitate cu art. 355-356 Cod de procedură civilă, fiind investită cu judecarea pricinii în speță, conform temeiurilor și obiectul contestației, stabilind circumstanțele care au importanță pentru soluționarea justă a cauzei și având la bază cumulul de probe prezentate de părți, corect a ajuns la concluzia de a admite contestația depusă de avocatul Alexandru Grosu, în interesele Irinei Garștea, privind corectarea erorii și s-a obligat administratorul insolvenței Maxim Timoșin să rectifice tabelul definitiv al creanțelor creditorilor, la valoarea creanțelor admise de rangul de creditori garantați pentru creditorul Irina Garștea, cu includerea sumei de 532989,75 lei.

Din materialele pricinii rezultă că prin hotărârea din 20 noiembrie 2015 a Curții de Apel Chișinău a fost admisă cererea introductivă depusă de Inspectoratul Fiscal de Stat mun.Chișinău, cererea de alăturare la cererea introductivă depusă de avocatul Alexandru Grosu, în interesele lui Alexandr Alavațchi, Andrei Ciubuc, Sergiu Colun, Alexandr Kuratov, Valentin Vîntuleac, Denis Ciuhrii, Dumitru Cuțescu, Ion Coropat, cererea de alăturare la cererea introductivă depusă de SRL „Metalica Zuev”, cererea de alăturare la cererea introductivă depusă de SRL „Rolplast-Service”, cererea de alăturare la cererea introductivă depusă de FCP „Elpo” SRL; a fost constatată insolvența debitorului SRL „Galsam - Service” și a fost intentată procedura de insolvență în privința SRL „Galsam - Service”, cu sediul în mun. Chișinău, str. Dîmbului, nr. 26, of. I, c/f 1002600013506; a fost desemnat ca administrator al insolvenței - Maxim Timoșin; a fost stabilită ședința de validare a creanțelor pentru data de 28 ianuarie 2016, în incinta Curții de Apel Chișinău (f.d.4-5).

La data de 29 decembrie 2015, creditorul Irina Garștea a înaintat cerere solicitînd recunoașterea în calitate de creditor garantat, validarea creanței față de SRL „Galsam - Service” în sumă de 391149,63 lei (f.d.75-76), rezultînd din creanța formată în baza contractului de investiție în construcție nr. 08/01-162 din 17 august 2010, încheiat între SRL „Galsam-Service” și Irina Garștea (f.d.77-80).

Tot aici, Colegiul reține că conform Anexei nr. 1 la Contractul de investiție în construcție nr. 08/01-162 din 17 august 2010, costul imobilului a fost estimat la suma de 24912, 00 euro (f.d.82).

La data de 25 ianuarie 2016, administratorul insolvenței SRL ”Galsam - Service” -Maxim Timoșin a depus în instanța de insolvență tabelul definitiv al creanțelor creditorilor față de debitorul SRL „Galsam-Service”, conform căreia Irina Garștea a fost inclusă cu o creanță în sumă de 391149, 63 lei (f.d.11).

La data de 09 februarie 2016, avocatul Alexandru Grosu, în interesele Irinei Garștea, a depus o contestație de corectarea erorii esențiale admise, prin înaintarea creanței incorecte de 391149,63 lei, solicitând admiterea contestației cu validarea creanței garantate a creditorului Irina Garștea față de debitorul SRL „Galsam -Service” în valoare corectă de 24912 euro, echivalentul a sumei de 532989,75 lei, calculată în temeiul art. 142 alin.(9) al Legii insolvenței, conform cursului BNM la data de 20 noiembrie 2015 -ziua intentării procesului de insolvență (f.d.93).

Prin încheierea din 01 aprilie 2016 a Curții de Apel Chișinău s-a admis contestația depusă de avocatul Alexandru Grosu, în interesele Irinei Garștea, privind corectarea erorii și s-a obligat administratorul insolvenței Maxim Timoșin să rectifice tabelul definitiv al creanțelor creditorilor, la valoarea creanțelor admise de rangul de creditori garantați pentru creditorul Irina Garștea, cu includerea sumei de 532989,75 lei (f.d.113-115).

Colegiul apreciază ca fiind justă concluzia instanței de insolvență privind temeinicia contestației privind corectarea erorii admise la depunerea cererii de validare a creanței.

Conform art. 142 alin. (9) al Legii insolvenței nr. 149 din 29 iunie 2012, creanțele exprimate în valută străină se înregistrează în unitățile valutare care le identifică și la valoarea lor în lei, la cursul oficial al leului moldovenesc valabil existent la data deschiderii procedurii.

Colegiul reține că conform pct.2.1, 2.2 al contractului de investiție în construcție nr. 08/01-162 din 17 august 2010 și Anexei nr.1 la acest contract, costul imobilului a fost estimat la suma de 24912, 00 euro, adică în euro, însă, achitarea s-a convenit în valută națională conform cursului oficial al Băncii Naționale a Moldovei (f.d.77 verso, 82).

Colegiul notează că Irina Garștea, contrar normei enunțate *supra*, la înaintarea cererii de validare a creanței la data de 29 decembrie 2015, a indicat expres suma creanței de 391149, 63 lei, fără a specifica echivalentul sumei în euro, convenit conform condițiilor contractului încheiat între SRL „Galsam-Service” și Irina Garștea.

Astfel, Colegiul consideră corectă constatarea instanței de insolvență precum că la înaintarea contestației, Irina Garștea nu a precizat cuantumul creanței în valută străină-euro, conform contractului de investiție în construcție nr. 08/01-162 din 17 august 2010.

Instanța de recurs apreciază ca fiind corectă ipoteza instanței de insolvență precum că administratorul insolvenței SRL „Galsam-Service” -Maxim Timoșin în cadrul procedurii de verificare a creanțelor, urma a supune aprecierii înscrisurile

anexate la cererea de validare a creanței și temeinicia acestora în raport cu prevederile legale.

În confirmarea ipotezei date, vin și prevederile art. 142 alin.(1) al Legii insolvenței nr. 149 din 29 iunie 2012, conform cărora creanțele se supun procedurii de verificare, prevăzută de prezenta lege, de către administratorul provizoriu sau administratorul insolvenței, sau de lichidator, cu excepția creanțelor constatate prin titluri executorii necontestate în termenele prevăzute de legi speciale.

Mai mult, art. 142 alin. (9) al Legii insolvenței nr. 149 din 29 iunie 2012, statuează expres că valoarea creanțelor exprimate în valută străină se identifică în lei la cursul oficial al leului moldovenesc valabil existent la data deschiderii procedurii.

Prin urmare, în condițiile când procesul de insolvență în privința SRL „Galsam-Service” a fost deschis la data de 20 noiembrie 2015, creanța identificată în euro ( 24912 euro), urma a fi calculată în echivalentul valutei naționale la data intentării procesului de insolvență, care constituia 532989,75 lei, aspect eludat de administratorul insolvenței.

La caz, Colegiul consideră irelevant argumentul recurentului precum că ar fi fost în imposibilitate de a indica în tabelul definitiv suma în euro în situația în care creditorul a solicitat validarea creanței în lei, or, administratorul insolvenței la verificarea creanței date rezultând din înscrisurile înaintate în confirmarea acesteia, urma a lua în considerare și prevederile art. 142 alin. (9) al Legii insolvenței nr. 149 din 29 iunie 2012, enunțate supra.

Conform art. 144 alin. (8) al Legii insolvenței nr. 149 din 29 iunie 2012, după expirarea termenului de depunere a contestațiilor prevăzut la alin.(2) și pînă la încetarea procesului, orice parte interesată poate face contestație împotriva trecerii unei creanțe sau a unui drept de preferință în tabelul creanțelor în cazul descoperirii unui fals sau unei erori esențiale care au determinat admiterea creanței sau a dreptului de preferință, precum și în cazul descoperirii unor titluri hotărîtoare necunoscute pînă atunci.

Argumentul recurentului precum că documentele anexate la cerere atestă achitarea de către Irina Garștea a sumei de 391149, 63 lei nu poate fi reținut, deoarece costul imobilului conform contractului investițional a fost convenit de părțile contractante în euro, cu achitarea conform cursului oficial al Băncii Naționale a Moldovei la zi, pe cînd creanțele exprimate în valută străină se identifică în lei la cursul oficial al leului moldovenesc valabil existent la data deschiderii procedurii de insolvență.

În această ordine de idei, Colegiul apreciază ca fiind eronat argumentul recurentului precum că greșit au fost aplicate prevederile art.144 alin.(8) al Legii insolvenței nr. 149 din 29 iunie 2012, deoarece suma care ar fi fost achitată de Irina Garștea este probată prin chitanțe și nu ar constitui o eroare.

Mai mult, nu poate fi pus pe seama creditorului fluctuația valutei străine în raport cu cea națională, în raport cu perioada achitării și perioada intentării procesului de insolvență în privința debitorului.

În consecință, Colegiul consideră corectă constatarea instanței de insolvență precum că ar fi fost admisă o eroare, deoarece, în esență, această eroare a fost admisă

În rezultatul aplicării și interpretării eronate al legislației în vigoare la depunerea cererii de validare a creanței de către creditor, poziție preluată și de administratorul insolvenței, fără a lua în considerare prevederile art. 142 alin. (9) al Legii insolvenței nr. 149 din 29 iunie 2012.

Astfel, argumentele lichidatorului SRL „Galsam-Service”, invocate în recursul declarat nu au relevanță, deoarece nu denotă încălcarea esențială sau aplicarea eronată a normelor de drept material sau de drept procedural de către instanța de insolvență, respectiv nu constituie temei pentru casarea încheierii contestate și urmează a fi respinse.

Concomitent, Colegiul notează că Curtea Europeană a Drepturilor Omului a relevat în jurisprudența sa constantă, rezultând din prevederile art. 6 § 1 al Convenției Europene pentru Apărarea Drepturilor Omului și a Libertăților Fundamentale, că nu se impune motivarea în detaliu a unei decizii prin care o instanță de recurs, întemeindu-se pe dispoziții legale specifice, respinge recursul declarat împotriva sentinței pronunțate de o instanță inferioară, ca fiind lipsit de șanse de succes (cauza Rebaït și alții contra Franței, Comisia Europeană a Drepturilor Omului, 25 februarie 1995, nr.26561/1995).

Din considerentele menționate și având în vedere faptul că încheierea instanței de insolvență contestată este adoptată cu respectarea normelor de drept material și procedural, cu aplicarea și interpretarea corectă a acestora în raport cu circumstanțele cauzei, Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ al Curții Supreme de Justiție ajunge la concluzia de a respinge recursul declarat, cu menținerea încheierii din 01 aprilie 2016 a Curții de Apel Chișinău.

În conformitate cu art. 428, art. 427 lit. a) Cod de procedură civilă, Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ al Curții Supreme de Justiție,

#### d e c i d e:

Se respinge recursul declarat de administratorul insolvenței Societății cu Răspundere Limitată „Galsam-Service” în proces de insolvență-Maxim Timošin.

Se menține încheierea din 01 aprilie 2016 a Curții de Apel Chișinău, adoptată la contestația înaintată de avocatul Alexandru Grosu, în interesele creditorului Irina Garștea, cu privire la corectarea erorii esențiale admise în tabelul definitiv al creanțelor creditorilor Societății cu Răspundere Limitată „Galsam-Service” în proces de insolvență.

Decizia este irevocabilă din momentul emiterii.

Președintele ședinței

Tatiana Vieru

Judecători:

Valentina Clevadi

Oleg Sternioală